

# TOPCOM<sup>®</sup>

## Cocoon 100 *plus*



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**!! Wichtig !!**

*Bevor Sie den **Cocoon 100 plus** installieren,  
müssen Sie bei Ihrem Netzbetreiber die  
Funktion Rufnummernübermittlung (CLIP) beantragen.*

***Ohne Rufnummernübermittlung funktioniert die  
Clip-Funktion des Geräts nicht !***

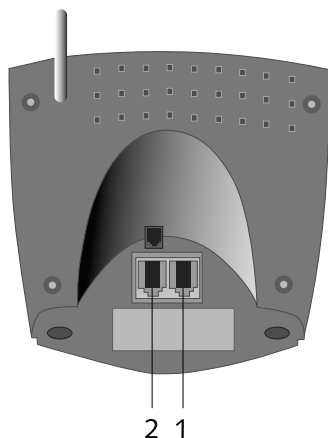
# TOPCOM

## Cocoon 100 *plus*

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Installation</b>                                   | <b>71</b> |
| <b>2</b> | <b>Symbole</b>  | <b>71</b> |
| <b>3</b> | <b>Beschreibung Gerät</b>                             | <b>73</b> |
|          | 3.1 Mobilteil   | 73        |
|          | 3.2 Basisstation                                      | 73        |
| <b>4</b> | <b>Betrieb Telefon</b>                                | <b>74</b> |
|          | 4.1 Annehmen von ankommenden Anrufen                  | 74        |
|          | 4.2 Gehende Gespräche                                 | 74        |
|          | 4.3 Weiterleitung von externen Anrufen                | 75        |
|          | 4.4 Pause   | 75        |
|          | 4.5 Gesprächsdauer                                    | 75        |
|          | 4.6 Stummschalten des Mikrofons (mute)                | 76        |
|          | 4.7 Paging  | 76        |
|          | 4.8 Einschalten des Mobilteils                        | 76        |
|          | 4.9 Außerhalb Reichweite                              | 76        |
|          | 4.10 Niedrige Akkuladung                              | 77        |
|          | 4.11 Sperren des Mobilteils                           | 77        |
|          | 4.12 Identifizieren des Anrufers (Clip)               | 77        |
|          | 4.13 Telefonbuch                                      | 78        |
|          | 4.14 Zuweisung eines Namens an einem Mobilteil        | 80        |
|          | 4.15 Telefonanlage (PABX)                             | 80        |
| <b>5</b> | <b>Funktionen</b>                                     | <b>81</b> |
|          | 5.1 Die Basisstation                                  | 81        |
|          | 5.2 Auswählen einer Basisstation                      | 81        |
|          | 5.3 Anmelden eines Mobilteils                         | 82        |
|          | 5.4 Abmelden eines Mobilteils                         | 83        |
|          | 5.5 Hörerlautstärke                                   | 83        |
|          | 5.6 Rufton  | 84        |
|          | 5.7 Ein-/Ausschalten des Tastenklicks (KEY CLICK)     | 85        |
|          | 5.8 Einstellen der Rufton-Melodie der Basisstation    | 86        |
|          | 5.9 Einstellen der Rufton-Lautstärke der Basisstation | 86        |
|          | 5.10 Programmieren der Anrufsperre (BARRING)          | 87        |
|          | 5.11 Direktrufnummer (Babycall)                       | 87        |
|          | 5.12 Mobilteil PIN                                    | 88        |
|          | 5.13 RFPI Code (Funkidentifikation)                   | 89        |
|          | 5.14 Ändern der Master PIN (Basisstation)             | 89        |
|          | 5.15 Zurücksetzen der Basisstation (BASE RESET)       | 90        |
|          | 5.16 Zurücksetzen des Mobilteils (RESET)              | 91        |
| <b>6</b> | <b>Garantie</b>                                       | <b>92</b> |

## 1 INSTALLATIE

- Öffnen Sie die Abdeckung des Akkufachs des Mobilteils, und legen Sie 3 AAA-Akkus NiNH ein.
- Schließen Sie den Stecker des Netzadapters an die Wandkontaktdose und die andere Seite an dem Netzadapteranschluß PWR (1) an der Unterseite des Geräts an.
- Schließen Sie das Telefonkabel an die Telefonanschlußdose und an der Unterseite des Cocoon 100 "TEL" (2) an.



### **Laden des Akkus des Mobilteils**

*Zum Laden des Akkus legen Sie das Mobilteil in die Basisstation. Bevor Sie das Mobilteil das erste Mal benutzen, laden Sie den Akku 24 Stunden auf. Wenn der Akku fast leer ist, wird das Akkusymbol angezeigt.*

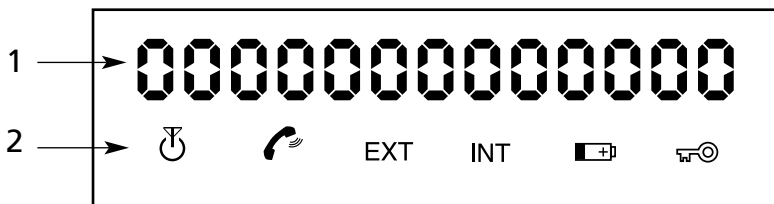
## 2 SYMBOLE

### **Erste Zeile des Displays (1) :**

In der ersten Zeile des Displays können bis zu 12 Ziffern oder Buchstaben angezeigt werden.

### **Zweite Zeile des Displays (2) :**

In der zweiten Zeile des Displays erscheinen 6 Symbole, die über den Betriebszustand des Mobilteils informieren.



 **ANTENNE**

Das Symbol Antenne wird angezeigt, wenn das Mobilteil sich innerhalb des Funkbereichs der Basisstation befindet. Wenn sich das Mobilteil außerhalb des Funkbereichs der Basisstation befindet, wird „RANGE OUT“ angezeigt.

 **ABHEBEN/AUFLEGEN :**

Dieses Symbol erscheint, wenn die Leitungstaste betätigt wird, um einen Anruf einzuleiten und es Verbindung gibt zwischen Mobilteil und Basisstation.

**EXT EXTERNER ANRUF**

Das Symbol EXT wird für externe Anrufe verwendet. Eine aufgebaute externe Verbindung wird bei allen angemeldeten Mobilteilen angezeigt.

**INT INTERNER ANRUF**

Das Symbol INT erscheint bei internen Anrufen zwischen Mobilteilen. Es wird nur bei den entsprechenden Mobilteilen angezeigt.

 **AKKU**

Dieses Symbol zeigt den Ladestand des Akkus an und zeigt wenn den Akku aufgeladen werden soll.

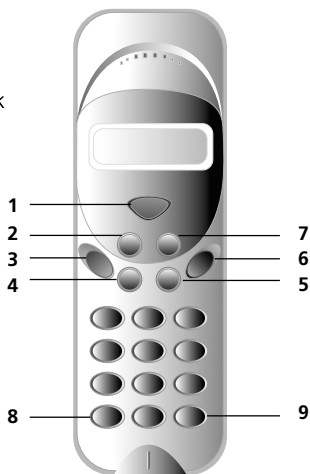
 **GESPERRT**

Das Symbol Gesperrt erscheint, wenn sich das Mobilteil im Modus „Gesperrt“ befindet. Das Mobilteil kann nur einkommende Anrufe empfangen. Alle Tasten, mit Ausnahme der Einschalttaste, sind deaktiviert.

### 3 BESCHREIBUNG GERÄT

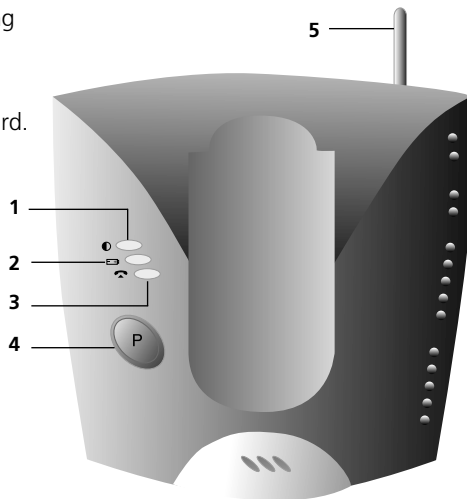
#### 3.1 Mobilteil

- 1 Leitungs- / Menü beenden- Taste 
- 2 Kurzwahlspeicher / Funktionsauswahl  / OK
- 3 Funktionstaste / Flash-Taste [F/R]
- 4 Mikrofonstummschaltung / Lösch- /  
Escape- / Speicher löschen- Taste 
- 5 Einschalt- / Sperr- /  
Hörerlautstärke-Taste 
- 6 Interner Anruf Mobilteil /  
Anrufweiterleitung-Taste [INT]
- 7 Wahlwiederholung / Pause-Taste [R/P]
- 8 \* / ◀ -Taste
- 9 # / ▶ -Taste



#### 3.2 Basisstation

- 1 Betriebsanzeige  
Zeigt an, daß das Gerät mit Spannung  
versorgt wird, angeschaltet ist.
- 2 Akkuladeanzeige  
Leuchtet, wenn der Akku geladen wird.
- 3 Gesprächsanzeige  
Zeigt an, daß die Leitungstaste  
betätigt wurde und ein Gespräch  
geführt wird.
- 4 Paging-Taste  
Betätigen Sie diese Taste, um  
die Mobilteile zu finden, die mit  
der Basisstation verbunden sind.
- 5 Antenne  
Sorgt für einen guten Empfang  
zwischen Mobilteil und Basisstation






## **4 BETRIEB TELEFON**

### **4.1 Annehmen von ankommenden Anrufen**


Der Benutzer kann einen ankommenden internen oder externen Anruf durch Drücken der Leitungstaste annehmen. Solange der Anruf nicht angenommen wurde, blinkt je nach ankommendem Anruf das Symbol INT oder EXT. Nach annahme des Anrufs wird das entsprechende Symbol kontinuierlich angezeigt. Bei einem internen Anruf läutet nur das angerufene Mobilteil und nur in dessen Display blinkt das Symbol INT. Die Nummer des anrufenden Mobilteils wird links im Display angezeigt. Bei einem externen Anruf läuten alle freien Mobilteile, und im Display aller (freien oder belegten) Mobilteile wird ein blinkendes Symbol EXT angezeigt.

### **4.2 Gehende Gespräche**


#### **4.2.1 Externe gehende Gespräche**

- Leiten Sie einen Anruf ein, indem Sie die Leitungstaste  drücken.
- Das Symbol  erscheint im Display.
- Dann hören Sie den Wahlton, und im Display erscheint "EXT".
- Geben Sie die Rufnummer über die Zifferntasten der Wähltastatur ein. 10 Sekunden nach Drücken der Wähltasten wird die Gesprächsdauer angezeigt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Leitungstaste . Nach Abschluß des Anrufs wird die Gesprächsdauer noch zwei Sekunden lang im Display angezeigt.

#### **4.2.2 Externer Gesprächsaufbau mit Wahlvorbereitung**


- Geben Sie die zu wählende Nummer ein.
- Drücken Sie jetzt die Leitungstaste. In diesem Fall kann die Nummer mit Hilfe der Löschtaste  geändert werden. Die maximale Länge einer Nummer beträgt 25 Stellen. Wenn Sie mehr als 25 Stellen eingeben, wird ein Warnton ausgegeben und die zuviel eingegebenen Stellen werden ignoriert.

#### **4.2.3 Wahlwiederholung**

- Die drei zuletzt gewählten Nummern werden im Wahlwiederholungs-Speicher aufgezeichnet und können mit der Wahlwiederholungstaste [R/P] aufgerufen werden. Sie können durch wiederholtes Drücken der Taste [R/P] die verschiedenen Nummern im Wahlwiederholungs-Speicher durchlaufen.
- Drücken Sie dann die Leitungstaste . Anschließend wechselt die Taste [R/P] auch zur Funktion Pause (siehe 4.4 Pause).

#### **4.2.4 Weiterleitung von internen Anrufen zwischen Mobilteilen**

Wenn Sie ein internes Gespräch führen wollen mit einem anderen Mobilteil, gehen Sie wie folgt vor :

- Drücken Sie am Mobilteil die Taste [INT].
- Geben Sie anschließend die Nummer des gewünschten Mobilteils ein.
- Drücken Sie am angerufenen Mobilteil die Leitungstaste .
- Der interne Anruf kann mit der Leitungstaste beendet werden.

**Bemerkung :** Wenn Mobilteil 2 in Verbindung ist mit Mobilteil 3, ist der Besetztton zu hören wenn Sie Mobilteil 2 oder 3 versuchen zu erreichen.

#### **4.3 Weiterleitung von externen Anrufen**

Wenn man in Gespräch ist mit einem externen Anrufer und man will diesen Anruf an einem anderen internen Mobilteil weiterleiten, gehen Sie wie folgt vor :

- Drücken Sie die [INT]-Taste, und geben Sie die gewünschte Mobilteilnummer ein.
- Bei dem aufgerufenen Mobilteil ist der interne Ruftton zu hören. Die Leitungstaste wird gedrückt. Die Mobilteile sind jetzt mit einander verbunden.
- Anschließend muß das erste Mobilteil die Leitungstaste drücken um den externen Anruf weiterzuleiten.

Wenn das zweite Mobilteil nicht antwortet, drücken Sie erneut die [INT]-Taste und das erste Mobilteil ist wieder mit dem externen Anruf verbunden.

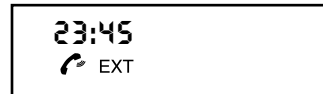
#### **4.4 Pause**

Das Pause-Zeichen wird verwendet, um eine feste Verzögerung während des Wahlvorgangs einzufügen. Die Pause darf nicht das erste Zeichen einer Nummer sein, da in diesem Fall die Pausetaste [R/P] als Wahlwiederholungstaste interpretiert würde.

#### **4.5 Gesprächsdauer**

Während und nach einer Telefonverbindung wird 10 Sekunden nach Drücken der Wähltasten die Gesprächsdauer kontinuierlich angezeigt. Nach Beendigung des Gesprächs mit der Leitungstaste wird die Gesprächsdauer etwa 2 Sekunden lang angezeigt.

Die Zeit wird im Format [mm : ss] (Minuten : Sekunden) angezeigt.



#### 4.6 Stummschalten des Mikrofons (mute)

Während eines Gesprächs können Sie mit der Stummschaltungstaste das Mikrofon aus- und einschalten. Der andere Teilnehmer kann Sie dann nicht hören.

- Drücken Sie, während eines Gespräches die Stummschaltungstaste.
- "MUTED" erscheint im Display.
- Wenn Sie das Gespräch fortsetzen wollen, drücken Sie erneut die Stummschaltungstaste.




MUTED  
EXT

#### 4.7 Paging

Im Ruhezustand können Sie die Paging-Taste an der Basisstation drücken, um die mit der Basisstation verbundenen Mobilteile zu finden.

- Während des Paging-Vorgangs gibt das Mobilteil ein Signal und zeigt "BASE->PAGING" an.
- Drücken Sie die Leitungstaste um den Paging-Vorgang zu beenden.



BASE --> PAGING  
☎

Der Paging-Vorgang kann nicht aktiviert werden während eines internen oder externen Gesprächs oder wenn das Telefon läutet, d.h. ein Anruf eingeht.

#### 4.8 Einschalten des Mobilteils

- Das Mobilteil kann man mit der Anschalttaste ein- und ausschalten.
- Wenn Sie es einschalten, hören Sie einen Warnton.



SEARCHING FP

Das Mobilteil sucht nach seinem Einschalten nach einer Basisstation.

#### 4.9 Außerhalb Reichweite

Diese Meldung wird angezeigt, wenn das Mobilteil die Synchronisierung mit der Basisstation verliert.

- Sie hören einen Warnton. Bringen Sie das Mobilteil wieder in den Funkbereich der Basisstation.
- Diese Meldung wird auch angezeigt, wenn das Mobilteil nicht angemeldet ist. Sie müssen es sofort anmelden (siehe 5.3 Anmelden eines Mobilteils).



RANGE OUT

#### 4.10 Niedrige Akkuladung

- Diese Meldung wird angezeigt, wenn der Akku nur noch eine geringe Ladung hat.
- Sie hören einen Warnton. Das Akku-Symbol wird angezeigt.



#### 4.11 Sperren des Mobilteils

Zeigt an, daß alle Tasten des Mobilteils deaktiviert sind. Nur ankommende Anrufe sind aktiviert.

- Wenn Sie das Mobilteil sperren wollen, müssen Sie die Sperrtaste 1 Sekunde gedrückt halten.
- Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken sie kurz die Sperrtaste



#### 4.12 Identifizieren des Anrufers (CLIP)

Die Funktion CLIP bewirkt, daß bei einem ankommenden Anruf die Rufnummer des Anrufers angezeigt wird. Das Gerät empfängt sowohl Anrufe in FSK (Name, Telefonnummer, Datum und Uhrzeit eines Anrufs)\* als auch in DTMF (nur Telefonnummer). Das Gerät kann 20 Anrufe aufbewahren die man später ansehen kann. Das Gerät bewahrt nie zweimal denselben Anruf. Wenn der Speicher voll ist, werden die alten Anrufe automatisch durch die neuen Anrufe ersetzt.

*\*nur wenn der Fernsprechtbetrieb den Name, das Datum und die Uhrzeit zusammen mit der Telefonnummer weiterleitet !!*

##### 4.12.1 Eine Nummer der Anrufliste wählen

- Drücken Sie die Funktionstaste bis "CALLER ID" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.  
Die Nummer/Name des letzt empfangenen Anrufs erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die '◀' or '▶'-taste und die Anrufe erscheinen der Reihenfolge nach in der Anrufliste.
- Drücken Sie die Leitungstaste und die gewünschte Nummer/Name wird auf dem Display angezeigt. Die Nummer wird automatisch gewählt.



#### 4.12.2 Eine Nummer der Anrufliste löschen

- Drücken Sie die Escape-Taste um die Nummer auf dem Display zu löschen.
- Drücken Sie die OK-Taste wenn "DELETE MSG" auf dem Display angezeigt wird.

DELETE MSG ?  
↵

#### 4.12.3 Alle Nummern der Anrufliste löschen

- Drücken Sie die Escape-Taste wenn Sie in der Anrufliste sind.
- Drücken Sie die Funktionstaste. "DELETE ALL" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die OK-Taste. Alle Nummern der Anrufliste sind gelöscht.

DELETE ALL ?  
↵

#### 4.12.4 Name, Datum und Uhrzeit des Anrufs wiedergeben

Sie können abwechselnd die Telefonnummer, den Namen und das Datum/die Uhrzeit auf dem Display wiedergeben wenn Sie die OK-Taste drücken.

*Bemerkung* : Das Datum und die Uhrzeit werden nur wiedergegeben wenn das Netzwerk diese Daten, zusammen mit der Telefonnummer, durchschickt. Wenn der Name im Speicher (Telefonbuch) steht, wird der Name, wie er programmiert worden ist, auf dem Display wiedergegeben (siehe Kapitel: 'Telefonbuch'). Dieses gilt auch wenn das Netzwerk den Namen durchschickt.

### 4.13 Telefonbuch

Man kann 20 Telefonnummern (20 Ziffern) mit Name (12 Schriftzeichen) im Telefonbuch speichern.

#### 4.13.1 Eine Telefonnummer des Caller-ID (Anrufidentifikation)-Speichers im Telefonbuch speichern.

- Wählen Sie die Telefonnummer der Anrufliste, die Sie im Telefonbuch speichern möchten.
- Drücken Sie die Mikrofonstummschaltungstaste.
- Drücken Sie zweimal die Funktionstaste. "INSERT PB" erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die OK-Taste. "NAME" erscheint auf dem Display.
- Geben Sie den Namen ein und drücken Sie die OK-Taste.

INSERT PB  
↵

NAME  
↵

- "ADDRESS: xx" erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die OK-Taste.

ADDRESS:



### 4.13.2 Ein Name im Telefonbuch speichern

Es gibt 2 Weisen um einen Name im Telefonbuch zu speichern.

#### Weise 1

- Wählen Sie die gewünschte Nummer und drücken Sie die OK-Taste.
- "NAME" erscheint auf dem Display.
- Geben Sie den Namen ein und drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn "ADDRESS : xx" auf dem Display erscheint, drücken Sie erneut die OK-Taste.

NAME



ADDRESS:



#### Weise 2

- Drücken Sie die Funktionstaste bis "PHONE BOOK" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn Sie einmal die Mikrofonstummschaltungs-taste drücken, erscheint "DELETE MSG" auf dem Display.
- Wenn Sie die Funktionstaste erneut drücken, erscheint "INSERT PB?" auf dem Display.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn "NUMBER" auf dem Display erscheint, geben Sie die Telefonnummer ein.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn "NAME" auf dem Display erscheint, geben Sie den Namen ein.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn "ADDRESS : xx" auf dem Display erscheint, drücken Sie erneut die OK-Taste.

PHONE BOOK



DELETE MSG



INSERT PB?



NUMBER



NAME



ADDRESS:



### 4.13.3 Eine Nummer im Telefonbuch löschen

- Drücken Sie die Funktionstaste bis "PHONE BOOK" auf dem Display erscheint.

PHONE BOOK



- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wählen Sie die Telefonnummer die Sie löschen möchten und drücken Sie die Mikrofonstummenschaltungstaste.
- Drücken Sie dann die OK-Taste.

#### 4.13.4 Eine Telefonnummer suchen und automatisch wählen

- Drücken Sie die Funktionstaste bis "PHONE BOOK" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Drücken Sie die ◀ oder ▶-Taste bis der richtige Name auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die Leitungstaste und die Nummer wird automatisch gewählt.

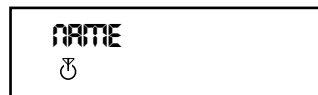


**Bemerkung :** Wenn der Name auf dem Display steht, können Sie die Nummer auch sehen wenn Sie die OK-Taste drücken.

#### 4.14 Zuweisung eines Namens an einem Mobilteil

Diese Funktion ermöglicht, dass ein Name an einem Mobilteil zugewiesen wird. Jedesmal wenn das Gerät in Standby ist, erscheint dieser Name auf dem Display.

- Drücken Sie die Funktionstaste bis "USER NAME" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- "NAME" erscheint auf dem Display.
- Geben Sie den Namen ein mit Hilfe von den numerischen Tasten.
- Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.



##### **z.B. 'KIM'**

- Drücken Sie die Funktionstaste und wählen Sie 'User Name'.
- Drücken Sie die OK-Taste. 'Name' erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie zweimal Taste '5' ('K' erscheint).
- Drücken Sie dreimal Taste '4' ('I' erscheint).
- Drücken Sie einmal Taste '6' ('M' erscheint).

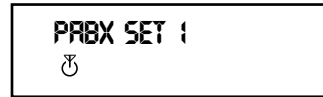
#### 4.15 Telefonanlage (PABX)

##### 4.15.1 Eine PABX Amtsleitungsnummer einstellen

- Drücken Sie die Funktionstaste bis "PABX SETTING" auf dem Display erscheint.



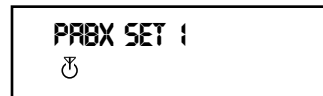
- Drücken Sie die OK-Taste. "PABX SET 1" erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie erneut die OK-Taste und geben Sie die Amtsleitungsnummer ein, z.B. 0.
- Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.



**Bemerkung :** Wenn keine Amtsleitungsnummer programmiert ist, erscheint 'EMPTY' auf dem Display.

#### 4.15.2 Eine PABX Amtsleitungsnummer löschen

- Drücken Sie die Funktionstaste bis "PABX SETTING" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste. "PABX SET 1" erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die OK-Taste, die programmierte Amtsleitungsnummer erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie dreimal die Mikrofonstummschaltungs-taste, 'INPUT NUM' erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die OK-Taste.



## 5 FUNKTIONEN

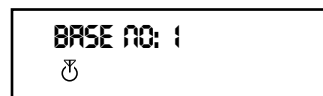
### 5.1 Die Basisstation

Ein Mobilteil kann bei vier verschiedenen Basisstationen angemeldet werden. Wenn ein Mobilteil auf verschiedenen Mobilteile angemeldet ist, kann man die gewünschte Basisstation wählen.

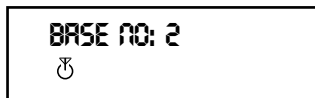
**Bemerkung :** Wenn Sie die Option "BASE NO : AUTO" wählen, wird die Basisstation automatisch gesucht. Wenn mehrere Basisstationen vorhanden sind, wählt das Mobilteil eine beliebige dieser Basisstationen aus. Dieser Vorgang ist nur möglich, wenn das Mobilteil bei verschiedenen Basisstationen angemeldet wurde.

### 5.2 Auswählen einer Basisstation

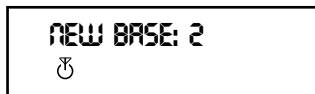
- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "SELECT BASE" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste
- Die Nummer der ausgewählten Basisstation wird angezeigt, z.B. "BASE NO : 1".



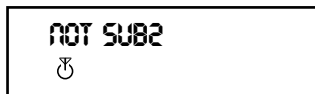
- Drücken Sie die Funktionstaste.
- Die Anzeigen : "BASE NO : 1 ~ 4, AUTO" erscheinen jeweils nacheinander.
- Wenn die Nummer der betreffenden Basisstation angezeigt wird, z.B. "BASE NO : 2", drücken Sie die OK-Taste.



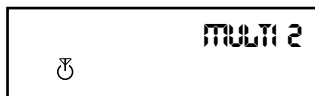
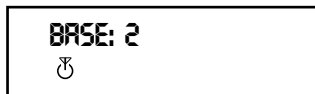
In diesem Beispiel wird davon ausgegangen, daß das Mobilteil bei der Basisstation 2 angemeldet wurde und die Nummer 1 "MULTI 1" hat. Wenn Sie das Mobilteil erneut bei Basisstation 2 anmelden möchten, wählen Sie "BASE NO:2", und drücken Sie anschließend die OK-Taste. Display : "NEW BASE : 2"



**Bemerkung :** Wenn das Mobilteil zuvor noch nicht bei Basisstation 2 angemeldet war, wird "NOT SUB2" angezeigt.



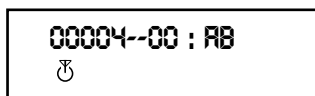
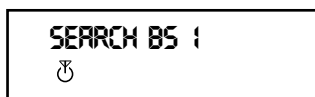
- Nach kurzer Zeit wird : "BASE : 2" automatisch angezeigt.
- Drücken Sie die OK-Taste, um die Anmeldung bei der neuen Basisstation durchzuführen.
- Das Gerät kehrt in den Ruhezustand zurück, und im Display erscheint "MULTI 2".



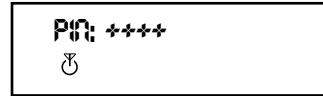
### 5.3 Anmelden eines Mobilteils

Damit Sie mit dem Mobilteil Anrufe empfangen und tätigen können, muß das Mobilteil bei einer Basisstation angemeldet sein. Zur Anmeldung eines neuen Mobilteils muß sich die Basisstation im Modus 'Anmelden' befinden. Wenn Sie ein neues Mobilteil anmelden möchten, drücken Sie die Paging-Taste länger als 15 Sekunden, bis Sie einen Piepton hören. Nach dem Rücksetzen einer Basisstation befindet diese sich automatisch im Modus 'Anmelden'.

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "H-REGISTER" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Im Display erscheint "SEARCH BS 1".
- Mit der Funktionstaste können Sie zwischen den verschiedenen Basisstationen (1 bis 4) wechseln.
- Wählen Sie die gewünschte Basisstation aus, und drücken Sie die OK-Taste.



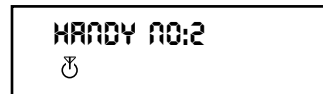
- Das Mobilteil führt eine automatische Suche durch, und nach kurzer Zeit wird die Funkidentifikation (RFPI) angezeigt.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Im Display erscheint "PIN:". Geben Sie die PIN ein.
- Bestätigen Sie die vierstellige PIN mit der OK-Taste.
- Im Display erscheint wieder das Menü "H-REGISTER".



### 5.4 Abmelden eines Mobilteils

Ein bei einer angemeldet Mobilteil kann von der Basisstation abgemeldet werden. Das abzumeldende Mobilteil wird durch Eingabe seiner Nummer ausgewählt.


- Drücken Sie Funktionstaste, bis "BASE SETTING" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste, um dieses Menü auszuwählen.
- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "HANDY DESUB" im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste, um dieses Menü auszuwählen.
- Die registrierte Mobilteil-Nummer wird angezeigt.
- Mit der Funktionstaste können Sie die verfügbaren Mobilteil-Nummern (2-5) durchlaufen.
- Wenn das Mobilteil, das Sie abmelden möchten, angezeigt wird, wählen Sie es mit der OK-Taste aus, z.B. "HANDY NO: 2"



**Hinweis :** Bei der Abmeldung eines Mobilteils können Sie alle Mobilteile abmelden, nur nicht das Mobilteil womit man abmeldet und "Multi 1". Mit dem Mobilteil der Nummer 3 (Multi 3) können Sie beispielsweise keine Mobilteile der Nummern 1 (Multi 1) und 3 (Multi 3) abmelden. Es können nur andere Mobilteile abgemeldet werden.

### 5.5 Hörerlautstärke

In diesem Menü können Sie die Hörelautstärke einstellen. Drei Einstellungen sind verfügbar : niedrig "VOL LOW", mittel "VOL MIDDLE" und hoch "VOL HIGH".

Die Hörelautstärke kann auch während des Gesprächs mit der -Taste eingestellt werden.

### **5.5.1 Einstellen der Hörelautstärke**

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "EAR VOLUME" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wählen Sie die gewünschte Hörelautstärke, z.B. "VOL MIDDLE".
- Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.
- Nach Auswahl der gewünschten Lautstärke erscheint im Display wieder das Menü "EAR VOLUME".

EAR VOLUME



VOL MIDDLE



EAR VOLUME



### **5.6 Rufton**

Rufton-Lautstärke und Rufton-Melodie können für interne und externe Anrufe getrennt eingestellt werden. Die Rufton-Einstellungen für interne Anrufe werden im Menü : "H-INT RING", die Rufton-Einstellungen für externe Anrufe im Menü "H-EXT RING" vorgenommen. In beiden Menüs kann zuerst die Rufton-Melodie und anschließend die Rufton-Lautstärke gewählt werden. 9 Melodien und 9 Lautstärkestufen stehen zur Verfügung.

### **5.6.1 Einstellen der Lautstärke und Melodie des externen Ruftons**

#### **MELODIE**

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "H-EXT RING" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn "MELODY" angezeigt wird, wählen Sie dieses Menü mit der OK-Taste.
- Die Nummer der eingestellten Melodie wird angezeigt "MELODY 1".
- Mit der Funktionstaste können Sie die verfügbaren Melodien (1-9 und OFF) durchlaufen.
- Wählen Sie die gewünschte Melodie mit der OK-Taste.

H-EXT RING



MELODY



MELODY 1



- Im Display erscheint wieder das Menü "H-EXT RING".



### **LAUTSTÄRKE**

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "H-EXT RING" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn "MELODY" im Display erscheint, drücken Sie die Funktionstaste.
- "VOLUME" wird im Display angezeigt.
- Wählen Sie dieses Menü mit der OK-Taste aus.
- Die Nummer der eingestellten Lautstärke "VOLUME 1" wird angezeigt.
- Mit der Funktionstaste können Sie die verfügbaren Lautstärkestufen (1-9) durchlaufen. Wählen Sie die gewünschte Lautstärke mit der OK-Taste.
- Im Display erscheint wieder das Menü "H-EXT RING".



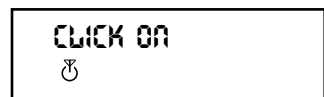
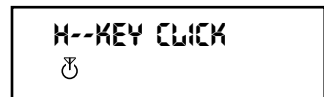
### **5.6.2 Einstellen der Melodie und Lautstärke des internen Ruftons**

Entspricht der Vorgehensweise zur Einstellung der externen Rufton-Lautstärke und -Melodie. Wählen Sie aber Menü "H-INT RING".

### **5.7 Ein-/Ausschalten des Tastenklicks (KEY CLICK)**

Sie können das Mobilteil so konfigurieren, daß jeder Tastendruck durch einen Tastenklickton bestätigt wird.

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "H-KEY CLICK" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.
- Drücken Sie die Funktionstaste und wählen Sie die gewünschte Einstellung.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.



- Im Display erscheint wieder das Menü "H-KEY CLICK".

H-KEY CLICK  
⌂

### 5.8 Einstellen der Rufton-Melodie der Basisstation

In diesem Menü können Sie die Rufton-Melodie der Basisstation einstellen. Es stehen 9 Melodien (1 bis 9) zur Verfügung.

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "BASE SETTING" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "BASE MELODY" im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Die Nummer der eingestellten Melodie wird angezeigt, z.B. "MELODY 1".
- Mit der Funktionstaste können Sie die verfügbaren Melodien (1 - 9 und OFF) durchlaufen. Sie hören die verschiedenen Ruftöne.
- Wählen Sie die gewünschte Melodie mit der OK-Taste aus. Im Display wird wieder das Menü "BASE MELODY" angezeigt.

BASE SETTING  
⌂

BASE MELODY  
⌂

MELODY 1  
⌂

### 5.9 Einstellen der Rufton-Lautstärke der Basisstation

In diesem Menü können Sie die Rufton-Lautstärke der Basisstation einstellen. Es stehen 9 Lautstärkestufen (1 bis 9) zur Verfügung.

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "BASE SETTING" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "BASE VOLUME" im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste, um dieses Menü auszuwählen.
- Die Nummer der eingestellten Lautstärke wird angezeigt, z.B. "VOLUME 1".
- Mit der Funktionstaste können Sie die verfügbaren Lautstärkestufen (1-9) durchlaufen. Sie hören die Lautstärke ändern.
- Wählen Sie die gewünschte Lautstärke mit der OK-Taste aus.
- Im Display wird wieder das Menü "BASE VOLUME" angezeigt.

BASE SETTING  
⌂

BASE VOLUME  
⌂

VOLUME 1  
⌂

### 5.10 Programmieren der Anruf Sperre (BARRING)

Sie können das Mobilteil so programmieren, daß bestimmte Rufnummern nicht angerufen werden können. Bis zu fünf Nummern mit bis zu fünf Stellen können gesperrt werden. Für jede Nummer können bis zu fünf Mobilteile gewählt werden.

#### 5.10.1 Vorgehensweise - Programmieren der Anruf Sperre

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "BASE SETTING" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "BARRING" im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste, um dieses Menü auszuwählen.
- Daraufhin wird im Display "FP PIN : " angezeigt (5.15 Ändern der Master PIN (Basisstation)) .
- Geben Sie die PIN der Basisstation ein, und drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn bereits eine gesperrte Nummer festgelegt wurde, wird diese im Format "NO 1 : 001" angezeigt. Existiert keine Nummer, dann erscheint "EMPTY" im Display.
- Sie können dann eine Nummer für die Anruf Sperre eingeben. Drücken Sie anschließend die OK-Taste. Die Nummer kann mit Hilfe der Löschtaste geändert oder gelöscht werden.
- Die Anzeige "HANDY : " erscheint. Hier können Sie jeweils nacheinander die Nummern der Mobilteile eingeben, für die die Anruf Sperre mit der aufgedruckten Nummer programmiert werden soll.
- Drücken Sie anschließend die OK-Taste.
- Im Display wird wieder das Menü "BARRING" angezeigt.

BASE SETTING



BARRING



FP PIN:



NO 1: EMPTY



### 5.11 Direktrufnummer (BabyCall)

Wenn die Direktruf-Funktion aktiviert ist, wird bei jedem Tastendruck eine zuvor programmierte Nummer angerufen. Pro Mobilteil kann eine Direktrufnummer programmiert werden. Direktrufnummern können nur für externe gehende Anrufe festgelegt werden. Eingehende Anrufe können Sie noch immer beantworten.

### 5.11.1 Eine Direktrufnummer programmieren

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "DIRECT CALL" im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Diese Nummer wird angezeigt und kann, wenn nötig, bearbeitet werden mit der Löschtaste ☒.
- Durch Drücken der OK-Taste wird der Modus 'Direktruf' mit dieser Nummer aktiviert.
- Wenn noch keine Direktrufnummer programmiert wurde, erscheint die Anzeige "PHONE NUMBER". Geben Sie die Direktrufnummer ein, und drücken Sie die OK-Taste. Daraufhin wird der Direktruf mit dieser Nummer aktiviert.

DIRECT CALL  
☒

091120010  
☒

PHONE NUMBER  
☒

### 5.11.2 Eine Direktrufnummer ausschalten

Wenn Sie den Modus 'Direktruf' beenden möchten, drücken Sie die Escape -Taste ☒ zweimal kurz.

## 5.12 Mobilteil PIN

Die aktuelle PIN wird nur dann durch die neue PIN ersetzt, wenn die neue PIN zweimal richtig eingegeben und der Vorgang nicht unterbrochen wurde. Es ist möglich, die PIN des Mobilteils auf die werkseitige Voreinstellung '1590' zurückzusetzen.

### 5.12.1 Ändern der PIN des Mobilteils

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "H-CHANGE PIN" im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Daraufhin erscheint die Anzeige "PP PIN :".
- Geben Sie die aktuelle PIN ein, und drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn die Anzeige "NEW PIN" erscheint, geben Sie die neue PIN des Mobilteils ein, und drücken Sie die OK-Taste.

H-CHANGE PIN  
☒

PP PIN:  
☒

NEW PIN:  
☒

- Wenn die Anzeige "RETYPE" erscheint, geben Sie die neue PIN erneut ein.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Im Display erscheint wieder das Menü "H--CHANGE PIN".

RETYPE:  
⌂

H--CHANGE PIN  
⌂

### 5.13 RFPI Code (Funkidentifikation)

Mit dieser Funktion kann die Funkidentifikation (RFPI) der Basisstation angezeigt werden, mit der das Mobilteil gegenwärtig verbunden ist.

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "SHOW RFPI" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Daraufhin wird die Funkidentifikation (RFPI) der Basisstation angezeigt.
- Wenn Sie die OK-Taste drücken, kehren Sie zum Menü "SHOW RFPI" zurück.

SHOW RFPI  
⌂

00004--00 1RB  
⌂

SHOW RFPI  
⌂

### 5.14 Ändern der Master PIN (Basisstation)

Die Master-PIN ist ein wichtiger Bestandteil der Systemsicherheit. Daher sollte Sie so schnell wie möglich geändert werden. Die werkseitige Voreinstellung der Master-PIN lautet "1590". Die aktuelle PIN wird nur dann durch die neue PIN ersetzt, wenn die neue PIN zweimal richtig eingegeben und der Vorgang nicht unterbrochen wurde.

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "BASE SETTING" im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "B--CHANGE PIN" im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste. Im Display erscheint "FP PIN :".
- Geben Sie die aktuelle PIN ein, und drücken Sie die OK-Taste. Im Display erscheint für kurze Zeit "WAIT".

BASE SETTING  
⌂

B--CHANGE PIN  
⌂

FP PIN:  
⌂

- Wenn die Anzeige “NEW PIN” erscheint, geben Sie die neue PIN des Basisstation ein, und drücken Sie die OK-Taste.
- Wenn die Anzeige : “RETYPE PIN :” erscheint, geben Sie die neue PIN der Basisstation erneut ein, und drücken Sie die OK-Taste.

**NEW PIN:**



**RETYPE PIN:**



**ACHTUNG :** VERGESSEN SIE IHRE PERSÖNLICHE PIN NICHT !

### 5.15 Zurücksetzen der Basisstation (BASE RESET)

In diesem Menü können Sie die Basisstation auf die werkseitigen Voreinstellungen zurücksetzen. Bei dieser Rücksetzung werden auch alle bei der Basisstation angemeldeten Mobilteile abgemeldet. Das Menü bietet zwei Auswahlmöglichkeiten:

|  |  |
|--|--|
| <b><u>1: RESET ALL</u></b><br>Anmeldedaten                                     | Keine Mobilteile angemeldet  |
| <b><u>2: INITIALIZE</u></b><br><i>Lädt die voreingestellten Parameter neu.</i> |  |
| Rufton-Lautstärke  | Stufe 9  |
| Rufton-Melodie   | Melodie 4  |
| Master-PIN   | 1590   |
| Anruf Sperre   | Alle gesperrten Nummern werden zusammen mit ihren Zuweisungen zu den Mobilteilen gelöscht. |

#### 5.15.1 Vorgehensweise - Zurücksetzen der Basisstation

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis “BASE SETTING” im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Drücken Sie die Funktionstaste, bis “BASE RESET” im Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste und “INITIALIZE” wird angezeigt.  
 - Wenn Sie die OK-Taste drücken, werden alle Einstellungen auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.

**BASE SETTING**



**BASE RESET**



**INITIALIZE**



- Wenn Sie die Funktionstaste drücken, erscheint "RESET ALL". Wenn Sie die OK-Taste drücken, werden alle Daten zu den angemeldeten Mobilteilen gelöscht.
- Das Mobilteil ist jetzt wieder im Menü "NOT SUB" und soll wieder an einer Basisstation angemeldet werden (5.3 Anmelden eines Mobilteils).

RESET ALL  
⌂

NOT SUB  
⌂

### 5.16 Zurücksetzen des Mobilteils (RESET)

In diesem Menü können Sie das Mobilteil auf die werkseitigen Voreinstellungen zurücksetzen. Das Menü bietet zwei Auswahlmöglichkeiten :

|  |         |
|--|---------|
| <b><u>1: RESET ALL</u></b>   |         |
| <i>Löscht alle Einträge in den Kurzwahlspeichern sowie die Direktnummer.</i> |         |
| <b><u>2: INITIALIZE</u></b>  |         |
| <i>Lädt die voreingestellten Parameter des Mobilteils neu.</i>               |         |
| Tastenklick :  | ein     |
| Rufton-Lautstärke :  | Stufe 9 |
| Externe Rufton-Melodie :   | 4       |
| Interne Rufton-Melodie:  | 7       |
| Hörerlautstärke :  | Mittel  |

#### 5.16.1 Vorgehensweise - Zurücksetzen des Mobilteils

- Drücken Sie die Funktionstaste, bis "H-RESET" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die OK-Taste.
- Daraufhin erscheint die Anzeige "PP PIN :".
- Geben Sie die PIN ein, und drücken Sie die OK-Taste.
- Im Display erscheint "RESET ALL".
  - Wenn Sie die OK-Taste drücken, werden alle Werte gelöscht.
  - Wenn Sie die Funktionstaste drücken, wird "INITIALIZE" angezeigt.

H--RESET  
⌂

PP PIN:  
⌂

RESET ALL  
⌂

INITIALIZE  
⌂

Wenn Sie die OK-Taste drücken, werden die werkseitigen Voreinstellungen geladen.

Das Gerät kehrt in den Ruhezustand zurück.

- Im Display erscheint wieder das Menü "H-RESET"

**H--RESET**  


**Hinweis :** Wenn Sie die Anmeldungsdaten von Mobilteil 1 löschen möchten, drücken Sie am ausgeschalteten Mobilteil die Einschalttaste und die INT-Taste gleichzeitig. Im Display erscheint " F->CLEARSUBS". Wenn Sie jetzt die Funktionstaste drücken, werden die Anmeldungsdaten gelöscht, und im Display erscheint die Anzeige "NOT SUB".

## 6 GARANTIE

Garantie : 1 Jahre auf Gerätedefekte

Achtung : Schicken Sie das Gerät in der Originalverpackung zurück.

Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg beizufügen.

Die Garantie gilt nicht ohne Kaufbeleg.

Dieses Gerät wurde gemäß der Entscheidung 98/482/EG (TBR 21) des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an das öffentliche Fernsprechnetz zugelassen. Aufgrund der zwischen den öffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewähr für einen erfolgreichen Betrieb des Geräts an jedem Netzabschlusspunkt dar. Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunächst an ihren Fachhändler wenden.

Diese Liste gibt eine Übersicht über die Netze, für die dieses Gerät entwickelt worden ist und bei welchen Probleme auftreten können.

| Netz         | Kompatibilität | Netz            | Kompatibilität |
|--------------|----------------|-----------------|----------------|
| Österreich   | A              | Luxemburg       | A              |
| Belgien      | A              | Die Niederlande | A              |
| Dänemark     | A              | Portugal        | A              |
| Finnland     | A              | Spanien         | A              |
| Frankreich   | A              | Schweden        | A              |
| Deutschland  | A              | Großbritannien  | A              |
| Griechenland | A              | Norwegen        | A              |
| Irland       | C              | Die Schweiz     | A              |
| Italien      | A              |                 |                |

A – Das Gerät ist für den Betrieb mit dem Netz dieses Landes entwickelt worden.

B – Es können sich beim Betrieb des Gerätes mit dem Netz dieses Landes Probleme ergeben.

C – Das Gerät ist im Netz dieses Landes nicht geprüft worden.

**TOPCOM<sup>®</sup>**

*it's nice talking to you*

**[www.topcom.be](http://www.topcom.be)**